

外銷專欄

農委會組團參加韓國釜山國際海產品展

農委會整合台灣區冷凍水產工業同業公會及水產業者，組團赴韓國參加11月24-27日舉行之「2005年韓國釜山海產品展」，充分展現台灣優質漁產品安全、優質的特色，並藉以展示拓銷。

韓國為台灣水產品重要外銷市場之一，去(93)年我國水產品出口至韓國量、值分別為27,240公噸與3,279萬美元，較92年大幅成長77%及102%，韓國已成為台灣第四大水產外銷市場，僅次於日本、美國及泰國。水產品外銷韓國主要品項為活鰻、秋刀魚、鯖魚、鯊魚、鮪魚、旗魚、飛魚卵、魷魚及台灣鯛魚片等，其中該會推出素有外銷旗艦產品的台灣鯛，以生食魚片方式在韓國市場廣受當地消費者歡迎。

此次釜山海產品展計有來自世界各地22個國家，499家廠商參展，該會整合業者以「台灣海產品館」方式參展，積極拓銷台灣優質漁產品，並以台灣鯛生食魚片列為主力促銷產品。又於參覽期間特別舉辦「台灣鯛魚片自然紅色色澤保存技術研發成果」發表會，邀請韓國水產品進口商、通路業者、量販業者及媒體記者參加，讓韓國業界充分瞭解台灣歷經多年所研發成功



海鱺生魚片

的特殊加工技術，親眼目睹到台灣鯛魚片不用一氧化碳(CO)發色，而仍能保持鮮紅色境界，倍添韓國消費者購買信心，以達到生食用台灣鯛魚片拓展於韓國市場的目標。

由於世界各地消費者對於生魚片壽司的接受度日益提高，且多吃生魚片壽司有益健康觀念也逐漸深植在消費者心中，因此在釜山4天展期中的每日中午，特別安排「台灣生魚片壽司品嚐」活動，並製作1,500個生魚片壽司提供給韓國業者試吃品評，種類包括台灣鯛魚片、海鱺魚片、鱸魚片、鮪魚片、蒲燒鰻片及蒲燒秋刀魚片等6種，現場同時有台灣生魚片壽司的製作文化及製作方法講解，期能吸引韓國廣大消費者注目，進一步提高台灣水產品在韓國市場的知名度。


(農委會) 

禽品出口再創佳績

台灣近幾年來均有外銷雞肉、鴨肉及蛋品到外國的實績，91年及92年該等產品的輸出量分別為5,270公噸及4,352公噸，日本為我主力市場，以鴨肉最受歡迎，每年約有3千公噸以上的出口佳績，雞肉、皮蛋及鹹蛋亦有逐年成長之趨勢；93年台灣雖曾

因檢出低病原性家禽流行性感冒病毒，導致禽肉產品出口受阻，惟經妥善處理及控制後，相關產品的外銷仍然暢旺，全年鴨肉及雞肉輸出量為1,600公噸，皮蛋、鹹蛋及雞蛋產品出口量則高達751公噸。

我國家禽產品得以重登日本市場，深

具指標性意義，而在亞洲各國仍陸續發生高病原性家禽流行性感冒疫情之際，為及時掌握時機，我國亦曾於去年底籌組「台灣家禽產品赴日拓銷團」，實地前往日本舉開貿易商談會，並安排日方通路商與我國生產業者面對面溝通。在業界的努力及農政單位的積極輔導下，今年的禽品外銷更開出亮麗的成績單，在10個月內輸銷日本的禽肉及蛋品已逾4,500公噸，預估至年底可達6千公噸以上；而新加坡等國也派員來台與我諮商，主要採購品項為雞蛋，農委會亦將積極協助業界克服出口檢疫(驗)事宜，以拓展禽品外銷市場。(農委會) 

小 啓

熱烈招募優質外銷農產品

為 拓展我國農產品外銷，農委會特別建置台灣農產品外銷網(<http://www.agexporter.com.tw>)，提供農民團體及農產食品業者網路行銷的機會。台灣農產品外銷網有中、英、日文等三種版本，以外國買主為對象，為國內農產品免費宣傳平台。若大家有符合衛生安全及具外銷競爭力之產品，請洽0800-506-088外貿協會網路行銷中心。

台灣取經荷蘭業者 發展亞太花卉中心有望

外 貿協會日前邀請「荷蘭園藝商務代表訪問團」來台訪問，在荷蘭貿易暨投資辦事處共同主辦及台灣區花卉輸出業同業公會、台灣區花卉發展協會、台北花卉產銷股份有限公司、中華盆花發展協會、台灣蘭花產銷發展協會等單位的配合協辦下，舉辦一場「亞洲園藝商機研討會」，邀請雙方園藝界專家業者從台灣蘭花市場現況及未來趨勢、利用荷蘭作為進入歐洲市場之跳板與植物育種權保護等角度，探討台灣發展亞太花卉中心樞紐之機會。

技術及經驗分享

荷蘭貿易暨投資辦事處副代表Mr. Hank H. J. Nouwens認為，荷蘭與台灣二國不僅土地面積相近，產業經營特性上亦極為相似，荷蘭強在園藝產業(Horticulture)台灣則在工業科技產品，荷蘭是進入歐洲市場之門戶，台灣則是打入亞洲市場的跳板。兩國貿易關係更是密切，園藝產品方面，荷蘭出口到台

灣的金額是銷往韓國的2倍及香港的3倍，同時自台灣進口相關產品金額是自日本進口的2倍及韓國的3倍。Nouwens副代表表示，很高興台灣的園藝產業在WTO的規範下，進口規定將更透明化，但同時有關植物抗病毒(Inhibitor of virus replication, IVR)的技術與推動執行也愈趨進步，這些相關的條件顯現雙方未來農藝合作成功的因素是存在的。

我方貴賓之一的經濟部國際貿易局主任秘書何裕良致詞時指出，貿易局配合政府農業政策，積極推廣優質農產品拓銷海外市場，花卉就是其中之一；台灣花卉的產值是從1980年起開始成長，1983年到2004年間花卉栽培面積成長10倍，產值更成長了8倍。今年1-8月份種苗與花卉的出口值達4,723萬美元，較去年同期成長18.49%，主要出口對象是日、韓、美、荷，而進口值是1,097萬美元，也較去年同期成長11%。但何主任秘書說，整體來看台灣的農產品